



HIMOINSA,S.L.

declara que la máquina / declares that the machine / déclare que la machine:

Marca / Trademark / Marque	HIMOINSA
Tipo / Model / Type	HRFW-60 T5 INS 50 HZ - 400/230V M5
Nº de serie / Serial number / Num de Série	201001023
Año de fabricación / Manufacture year / Année de Fabrication	2020
Nivel de potencia acústica garantizada / Guaranteed sound power level / Niveau sonore garanti	97 LWA
Nivel de potencia acústica medida / Measured sound power level / Niveau sonore mesuré	95 LWA

Es conforme con los requisitos esenciales de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas.

It is according with the essential requirements of the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery.

Est conforme aux conditions requises par la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines.

Es conforme a efectos de lo establecido en la Directiva del Consejo con fecha 26/2/2014, relativa a la aproximación de los Estados Miembros de la CE, a la compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Consistent with the Directive of the Council dated the 26/2/2014, regarding to the approach of the ECC States Members, towards the electromagnetic compatibility 2014/30/EU.

Est conforme aux effets de ce qui est établi dans la Directive du Conseil du 26/2/2014, relative à l'approximation des États Membres de la CE, à la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU.

Es conforme su diseño y fabricación en su totalidad, a los aspectos recogidos en las normas armonizadas EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2008, EN 60204-1:2007, 2014/35/UE, ISO 8528-13:2016, Order N° 2573-14, Order N° 2574-14.

Its design and production are totally consistent with the harmonized standards EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2008, EN 60204-1:2007, 2014/35/EU, ISO 8528-13:2016, Order N° 2573-14, Order N° 2574-14.

Son dessin et fabrication sont conformes dans leur totalité aux aspects recueillis dans les normes harmonisées EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2008, EN 60204-1:2007, 2014/35/EU, ISO 8528-13:2016, Order N° 2573-14, Order N° 2574-14.

Motor EMISION GASES 97/68 STAGE IIIA según directiva 97/68/CE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de diciembre de 1997 relativa a la emisión de gases y partículas contaminantes de maquinas móviles no de carretera.

Engine GAS EMISSIONS 97/68 STAGE IIIA according to Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 1997 according the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery

Moteur GAS EMISSIONS 97/68 STAGE IIIA conforme aux directive 97/68/CE du Parlement européen et au Conseil du 16 Décembre 1997 concernant les émissions de gaz et de particules polluantes provenant des engins mobiles non routiers.

Directiva 2000/14/CE del parlamento europeo y del consejo de 8 de mayo 2000 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre. Modificada por 2005/88/CE, de 14 de diciembre de 2005.

Directive 2000/14/EC of the european parliament and of the council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors. Amended by Directive 2005/88/ec, of 14 December 2005.

Directive 2000/14/CE du parlement européen et du conseil du 8 Mai 2000 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments. Modifiée par la directive 2005/88/CE, du 14 December 2005.

Organismo notificado:

Société Nationale de Certification et d'Homologation N°0499
SNCH s.à.r.l
2a. Kalchesbruck
L-1852 LUXEMBOURG

Ec n° SNCH*2000/14*2005/88*0489*04 Proc. VIII

Notified body involved:

Société Nationale de Certification et d'Homologation N°0499
SNCH s.à.r.l
2a. Kalchesbruck
L-1852 LUXEMBOURG

Ec n° SNCH*2000/14*2005/88*0489*04 Proc. VIII

Organisme notifié impliqué:

Société Nationale de Certification et d'Homologation N°0499
SNCH s.à.r.l
2a. Kalchesbruck
L-1852 LUXEMBOURG

Ec n° SNCH*2000/14*2005/88*0489*04 Proc. VIII

Es responsabilidad del usuario final el adecuar la instalación a la normativa vigente (escapes, partes móviles, protecciones eléctricas etc.). Los grupos abiertos (no insonorizados) deben estar convenientemente protegidos para que no estén accesibles a personal no autorizado.

It is the responsibility of bringing the end-user facility's regulations (leaks, moving parts, electrical protections, etc.). The open units (not soundproofed) should be suitably protected so that they are not accessible to unauthorized personnel.

La responsabilité d'adapter l'installation aux normes en vigueur appartient à l'utilisateur final (échappements, pièces mobiles, protections électriques etc.). Les groupes ouverts (non insonorisés) doivent être convenablement protégés afin qu'ils ne soient pas accessibles au personnel non autorisé.

Lea el manual de instrucciones.

Read the instruction manual.

Lire le manuel d'instruction.

Nombre y dirección de la persona de contacto para toda información técnica:
DIRECTOR DE INGENIERIA
HIMOINSA SL
Ctra. Murcia San Javier, Km 23,6 San Javier
30730 Murcia

Name and address of the person who compiles the technical file:
ENGINEERING MANAGER
HIMOINSA SL
Ctra. Murcia San Javier, Km 23,6 San Javier
30730 Murcia

Nom et adresse de la personne à contacter pour tout renseignement technique:
DIRECTEUR DE L'INGÉNIERIE
HIMOINSA SL
Ctra. Murcia San Javier, Km 23,6 San Javier
30730 Murcia

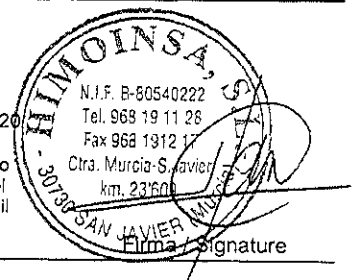
Para que conste a los efectos oportunos se emite la presente Declaración de Conformidad.

So that it consists to the oportune effects the present Declaration of conformity is emitted.

Pour que cela soit constaté aux effets oportuns, la présente Déclaration de Conformité est émise.

Apellidos / Surname / Nom Sánchez Andrés
Nombre / Name / Prénom Celso
Cargo / Position / Charge Director Gerente / Managing Director / Directeur Gérant
En San Javier, a 11 de Febrero de 2020 / San Javier, 11th of February 2020 / À San Javier, le 11 Février 2020

Este certificado solo sera válido si el equipo no ha sufrido modificaciones y trabaja con cuadro eléctrico Himoinsa. / This certificate is only valid if the equipment has not been modified and works with Himoinsa control panels. / Ce certificat n'aura validité que si le groupe électrogène n'a subi aucune modification et s'il fonctionne exclusivement avec coffret électrique Himoinsa.



HIMOINSA

Ctra. Murcia - San Javier, Km 23,6
30730 SAN JAVIER (Murcia) Spain
TLF.+34 968 19 11 28 | +34 902 19 11 28
Fax +34 968 19 12 17 | Export Fax +34 968 33 43 03
info@himoinsa.com

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Nº 1002671201001023

DATOS DEL USUARIO

Nombre:
Dirección:
Población:
Provincia:
País:
Teléfono:
e-mail:

DATOS DEL DISTRIBUIDOR/CLIENTE



www.himoinsa.com

Datos Máquina / Tipo de Máquina :

HRFW-60 TS INS 50 HZ - 400/230V M5 GAMA IVECO 50 HZ DIFERENCIAL
PROTECCION DIFERENCIAL DESCONECTADOR DE BATERIA CON
DESCONECTADOR ALTERNADOR STAMFORD TIPO PROTECCION CUATRO POLOS
MAGNETOTERMICO GRUPO CON IDENTIFICATIVOS HIMOINSA COLOR GRUPO
RAL3020+CHASIS 7039 MOTOR CUMPLE CON NORMATIVA EMISION GASE

Núm máquina:

201001023

FECHA EMISIÓN

11.02.2020

PUESTA FUNCIONAMIENTO

INICIO GARANTÍA

FIN GARANTÍA

SELLO Y FIRMA



NOTA: Es necesario devolver cumplimentada la copia a la puesta en marcha de la máquina para que surta efecto la garantía.

ESP (Emergency Standby Power)

(lo que ocurra antes)

1.000 horas de funcionamiento	24 meses de fecha venta	30 meses de salida de fábrica
-------------------------------	-------------------------	-------------------------------

PRP (Prime Power)

(lo que ocurra antes)

4.000 horas de funcionamiento	24 meses de fecha venta	30 meses de salida de fábrica
-------------------------------	-------------------------	-------------------------------

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE HIMOINSA.S.L.

Las nuevas configuraciones, piezas, accesorios y componentes de grupos electrógenos HIMOINSA (el "producto") están cubiertas por la garantía limitada de HIMOINSA, según las condiciones e instrucciones indicadas en esta Declaración de Garantía Limitada. Antes de empezar a usar el producto por primera vez, dedique tiempo a leer detenidamente esta Declaración de Garantía, el manual de servicio y el manual del operador entregados junto con el producto.

Es una garantía limitada ofrecida por HIMOINSA como fabricante y/o distribuidor de los productos y que complementa cualquier derecho que usted ya pueda tener con respecto al distribuidor o filial que le vendió los productos o respecto a HIMOINSA según la ley obligatoria.

En la fecha de entrega de su nuevo producto, el distribuidor o filial de HIMOINSA, hará sus mejores esfuerzos para registrar el producto en el Departamento de Postventa de HIMOINSA. Para que usted pueda hacer valer sus derechos con respecto a esta garantía, nuestros distribuidores y/o Filiales comprobarán la validez de la garantía. Una copia de la factura o recibo pertinente es válida como certificación de garantía para piezas y accesorios de repuesto.

Póngase en contacto con el Distribuidor o Filial si no ha recibido un Manual del Operador o si no tiene la certeza de que se ha realizado el registro del producto. El usuario o comprador es responsable de activar adecuadamente sus derechos de Garantía.

LA GARANTÍA LIMITADA

Por la presente se certifica que HIMOINSA ESPAÑA, (en adelante "HIMOINSA") garantiza que el producto está libre de defectos de materiales y fabricación durante el periodo de garantía limitada, sujeta a las condiciones y con las limitaciones especificadas en esta declaración de garantía. Las piezas usadas para reparación o sustitución durante el Periodo de Garantía Limitada se beneficiarán de los mismos aseguramientos de garantía expuestos arriba durante el tiempo restante del Periodo de Garantía Limitada.

La garantía puede ser transferida a un tercer comprador con las limitaciones establecidas en la misma, y por el periodo restante de duración de la misma garantía, siempre que HIMOINSA sea notificada por escrito sobre esta transmisión.

Esta garantía limitada no es aplicable en países en los que HIMOINSA no tiene representación oficial, o en los que HIMOINSA no cuente con Distribuidor o Servicio técnico autorizado.

La validez de la garantía limitada empieza en el momento en que el producto se entrega al primer Distribuidor o usuario, y continuará durante el periodo descrito bajo el encabezado PERIODOS DE GARANTÍA LIMITADA. La fecha de entrega está registrada en la base de datos de HIMOINSA junto con toda la información relevante y es accesible para los distribuidores, Filiales y para el cliente. Es responsabilidad del propietario comprobar que se ha hecho el registro en el Departamento de Post venta de HIMOINSA. Además existe un certificado de garantía con campos dedicados al comienzo y final de la garantía.

PERIODOS DE GARANTÍA LIMITADA

Grupos Electrónicos Aplicaciones Prime Power, Rental, Continuo:

- 24 meses desde puesta en marcha, 30 meses desde salida de fábrica o 4.000 horas, lo que ocurra primero.

Grupos Electrónicos Aplicaciones StandBy, Continuo Limitado:

- 24 meses desde puesta en marcha, 30 meses desde salida de fábrica o 1.000 horas (500 horas/año), lo que ocurra primero.

Grupos Electrónicos a 3000 rpm Aplicaciones StandBy:

- 24 meses desde puesta en marcha, 30 meses desde salida de fábrica o 500 horas, lo que ocurra primero.

Grupos Electrónicos a 3000 rpm Aplicaciones Prime Power:

- 12 meses desde puesta en marcha, 18 meses desde salida de fábrica o 500 horas lo que ocurra primero.

Grupos Electrónicos a Gas:

- Los grupos electrógenos a gas tendrán las mismas coberturas y exclusiones que los grupos electrógenos Diésel.
- Los grupos con potencia hasta 110 kVA tendrán un periodo de garantía de 2 años (24 meses) desde puesta en marcha/venta, 30 meses desde salida de fábrica o 4000 horas (igual a los grupos diésel).
- Los grupos con potencias superiores a 110 kVA tendrán un periodo de garantía de 1 año (12 meses) desde puesta en marcha/venta, 18 meses desde salida de fábrica, sin límite de horas.

Torres de Iluminación:

- Las torres de iluminación tendrán las mismas condiciones que los grupos electrógenos en aplicación Rental/PRP, 2 años o 4 000 horas lo que primero ocurra.

Test Certificate

FOR

SALIENT POLE, SELF EXCITED / PMG EXCITED AND SELF REGULATED AC GENERATOR

Machine No. **G19J401055**

Type Test has been conducted on similar design machine
STANDARDS: Generator generally conforms to BS 5000 : Part 3,
 Tested in accordance with BS EN 60034-1/IS/IEC 60034-1
 Rotor dynamically balanced to BS ISO 1940 - 1

ROUTINE TEST CERTIFICATE FOR BRUSHLESS AC GENERATOR:

FRAME: UCI224E1	AVR: SX460	AVR NO: 1169251439	ENCLOSURE: IP23	
RATED KVA: 60	RATED VOLTS: 400	RATED AMPS: 86.6	FREQUENCY: 50	PHASE: 3
POWER FACTOR: .8	STR CONN: Series Star	STR WINDING: 311	DUTY: Base Continuous	WIRE: 4-Wire
EXC. VOLTS: 58	EXC.AMPS: 2.3	AMB TEMP: 40		

FOR 3 PHASE SEQUENCE LOOKING FROM DRIVE END FOR CLOCKWISE ROTATION :U-V-W

WINDING	COLD RESISTANCE IN Ohm(+/- 10 Milli Ohm) AT 20°C (MAX VALUES)	INSULATION RESISTANCE (M- Ohm)	HV TEST 2KV FOR 1 MIN	INSULATION CLASS
STATOR	0.23035	2+	OK	H
ROTOR	0.71	2+	OK	H

REGULATION TEST

FREQ.	VOLTS	AMPS	KVA	PF	KW	EXC.VOLT	EXC.AMP	% LOAD
52	401.35	0.00	0.00	0.00	0.00	11.6	.44	0.00
50	400	86.6	60	.8	48	58	2.3	100.00

REGULATION = (N.L.VOLTAGE-F.L.VOLTAGE / RATED VOLTAGE)*100 = 0.34 %

Item Description: AC Generator.UC22.4.E.1.311.,3,,11.5.,SX460.Black - RAL9011
 Remarks:

Date: 02-OCT-19	Job No: 3799664-002	AUTHORISED BY Shreeganesh S Vidyasagar Quality Assurance
-----------------	---------------------	---

Certificate Of Conformity

Quality System Certification
 ISO 9001:2015

Frame Size : **UCI224E1**Serial Number : **G19J401055**

Manufactured Date : 02-OCT-19

KVA: **60**Authorized By Quality Assurance: **Shreeganesh S Vidyasagar**

EU DECLARATION OF CONFORMITY



This synchronous A.C. generator is designed for incorporation into an electricity generating-set and fulfils all the relevant provisions of the following EU Directive(s) when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation:


2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	The Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU	Restriction on Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive
2015/863	Delegated Directive amending Annex II of 2011/65/EU

and that the standards and/or technical specifications referenced below have been applied:

EN 61000-6-2:2005	Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards - Part 6-2: Immunity for industrial environments
EN 61000-6-4:2007+A1:2011	Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards - Part 6-4: Emission standard for industrial environments
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 60034-1:2010	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance
BS ISO 8528-3:2005	Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets - Part 3: Alternating current generators for generating sets
BS 5000-3:2006	Rotating electrical machines of particular types or for particular applications - Part 3: Generators to be driven by reciprocating internal combustion engines - Requirements for resistance to vibration
EN 50581:2012	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of this Declaration is in conformity with the relevant Union harmonization Legislation.

The name and address of authorised representative, authorised to compile the relevant technical documentation, is the Company Secretary, Cummins Generator Technologies Romania, B-dul Decebal Nr. 116A 200746 Craiova Dolj, Romania.

<p>Signed:</p>  <p>Date: 6th March 2019</p>	<p>Name, Title and Address:</p> <p>Kevan J Simon Global Technical Director Cummins Generator Technologies Romania B-dul Decebal Nr. 116A 200746, Craiova Dolj, ROMANIA</p>
---	--

Description UCI224E1

Serial Number G19J401055

450-16383-G

EU DECLARATION OF CONFORMITY



The A.C. Generator utilizes hazardous material exemptions as detailed in Annex III of EU Directive 2011/65/EU

Products carrying the following descriptions are considered to be out of scope of RoHS Directive 2011/65/EU, intended to be installed in Large Scale Fixed Installations and for installation into a predefined and dedicated location, installed and de-installed by professionals:

LVI80*
LVSI80*
DSG 99*
DSG 114*
DSG 125*
DSG 144*

Where "*" represents any combination of letters and characters completing the specific description of the product.

450-16383-G